

|               |   |  |
|---------------|---|--|
| প্রতিবর্ণায়ন | <p>মুহ'াম্মাদুর রাছুল্লা-হি (ط) ওয়াল্লায'ীনা মা'আহু আশিদা~উ 'আলাল্ কুফফা-রি রহ'ামা~উ বাইনাহুম্ তারা-হুম্ রক্ক'আং ছুজ্জাদাই ইয়াব্তাগূনা ফাদ'লাম্ মিনাল্লা-হি ওয়া রিদ'ওয়ানাং (ز) ছীমা-হুম্ ফী উজ্জুহিহিম্ মিন্ আছ'ারিছ'ছু'জুদ (ط) য'া-লিকা মাছ'ালুহুম্ ফিত্তাওরা-তি (مع) ওয়া মাছ'ালুহুম্ ফিল্ ইংজিলি (مع) কাঝার'ইন্ আখরাজা শাত'আহু ফাআ-ঝারাহু ফাছ্তাগ্লাজ'া ফাছ্তাওয়া- 'আলা- ছুকি'হী ইউ'জিবুঝঝুররা-'আ লিইয়াগীজা বিহিমুল্ কুফফা-রা (ط) ওয়া 'আদাল্লা-হুল্লায'ীনা আ-মানু ওয়া 'আমিলুসসা-লিহ'া-তি মিন্হুম্ মাগফিরাতাওঁ ওয়া আজরান্ 'আজ'ীমা- ।</p> |  |
|---------------|---|--|

|       |  |  |
|-------|--|--|
| তরজমা | <p>মুহাম্মদ আল্লাহর রাসূল ; তাঁহার সহচরগণ কাফিরদের প্রতি কঠোর এবং নিজেদের মধ্যে পরস্পরের প্রতি সহানুভূতিশীল ; আল্লাহর অনুগ্রহ ও সন্তুষ্টি কামনায় তুমি তাহাদেরকে রুকু' ও সিজ্দায় অবনত দেখিবে। তাহাদের লক্ষণ তাহাদের মুখমণ্ডলে সিজ্দার প্রভাবে পরিস্ফুটিত থাকিবে ; তওরাতে তাহাদের বর্ণনা এইরূপ এবং ইঞ্জিলেও তাহাদের বর্ণনা এইরূপই। তাহাদের দৃষ্টান্ত একটি চারাগাছ, যাহা হইতে নির্গত হয় কিশলয়, অতঃপর ইহা শক্ত ও পুষ্ট হয় এবং পরে কাণের উপর দাঁড়ায় দৃঢ়ভাবে যাহা চাষীর জন্য আনন্দদায়ক। এইভাবে আল্লাহ মু'মিনদের সমৃদ্ধি দ্বারা কাফিরদের অন্তর্জ্বালা সৃষ্টি করেন। যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে আল্লাহ তাহাদেরকে প্রতিশ্রুতি দিয়াছেন ক্ষমা ও মহাপুরস্কারের।</p> |  |
|-------|--|--|

49 - Al-Hujurat-হুজরাত-الحجرات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

|               |   |   |
|---------------|---|---|
|               | <p>يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْدُمُوا بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١﴾</p>   | 1 |
| প্রতিবর্ণায়ন | <p>ইয়া~আইয়ুহাল্লায'ীনা আ-মানু লা- তুক'াদিমূ বাইনা ইয়াদাইল্লা-হি ওয়া রাছুলিহী ওয়াত্তাকু'ল্লা-হা (ط) ইল্লাল্লা-হা ছামী'উন্ 'আলীম ।</p>   |   |
| তরজমা         | <p>হে মু'মিনগণ ! আল্লাহ ও তাঁহার রাসূলের সমক্ষে তোমরা কোন বিষয়ে অগ্রণী হইও না এবং আল্লাহকে ভয় কর ; আল্লাহ সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।</p>  |   |
|               | <p>يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾</p> | 2 |
| প্রতিবর্ণায়ন | <p>ইয়া~ আইয়ুহাল্লায'ীনা আ-মানু লা তারফা'উ~আসওয়া-তাকুম্ ফাওক'া সাওতিন্নাবিইয়ি ওয়ালা- তাজহারু লাহু বিল্ক'াওলি কাজাহরি বা'দি'কুম্ লিবা'দি'ন্ আং তাহ'বাত'া আ'মা- লুকুম্ ওয়া আংতুম লা-তাশ্'উরুন ।</p>              |   |

| আয়াতের ধরণ   | পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা  | আয়াত নং |
|---------------|---|----------|
| তরজমা         | <p>হে মু'মিনগণ ! তোমরা নবীর কণ্ঠস্বরের উপর নিজেদের কণ্ঠস্বর উঁচু করিও না এবং নিজেদের মধ্যে যোভাবে উচ্চস্বরে কথা বল তাহার সঙ্গে সেইরূপ উচ্চস্বরে কথা বলিও না, কারণ ইহাতে তোমাদের কর্ম নিষ্ফল হইয়া যাইবে তোমাদের অজ্ঞাতসারে।</p>   |          |
| প্রতিবর্ণায়ন | <p>إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ فَلَا تَقْوَىٰ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ ۖ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٣﴾</p>   | 3        |
| প্রতিবর্ণায়ন | <p>ইন্নালায'ীনা ইয়াগুদ্দ'না আসওয়া-তাহুম্ 'ইংদা রাছুলিল্লা-হি উলা~ইকাল্লায'ীনাম তাহ'নাল্লা-হু কু'ল্বাহুম লিতাক'ওয়া- (ط) লাহুম্ মাগ্ফিরাতুও ওয়া আজরন্ 'আজ'ীম।</p>   |          |
| তরজমা         | <p>যাহারা আল্লাহর রাসূলের সম্মুখে নিজেদের কণ্ঠস্বর নিচু করে, আল্লাহ তাহাদের অন্তরকে তাক্ওয়ার জন্য পরীক্ষা করিয়া লইয়াছেন। তাহাদের জন্য রহিয়াছে ক্ষমা ও মহাপুরস্কার।</p>  |          |
| প্রতিবর্ণায়ন | <p>إِنَّ الَّذِينَ يَنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾</p>  | 4        |
| প্রতিবর্ণায়ন | <p>ইন্নালায'ীনা ইউনা-দূনাকা মিওঁ ওরা~ইন্ হ'জুরা-তি আক্ছ'ারহুম্ লা- ইয়া'কি'লূন।</p>   |          |
| তরজমা         | <p>যাহারা ঘরের বাহির হইতে তোমাকে উচ্চস্বরে ডাকে, তাহাদের অধিকাংশই নির্বোধ,</p>  |          |
| প্রতিবর্ণায়ন | <p>وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾</p>   | 5        |
| প্রতিবর্ণায়ন | <p>ওয়ালাও আন্নাহুম্ সাবাবু হ'াত্তা- তাখরুজা ইলাইহিম্ লাকা-না খাইরাল্লাহুম্ (ط) ওয়াল্লা-হু গাফুরুর রাহ'ীম।</p>   |          |
| তরজমা         | <p>তুমি বাহির হইয়া উহাদের নিকট আসা পর্যন্ত যদি উহারা ধৈর্য ধারণ করিত, তাহাই উহাদের জন্য উত্তম হইত। আল্লাহ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।</p>  |          |
| প্রতিবর্ণায়ন | <p>يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْحَبُوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ ۚ نَذِيرٌ ﴿٦﴾</p>   | 6        |
| প্রতিবর্ণায়ন | <p>ইয়া~ আইয়ুহাল্লায'ীনা আ-মানূ ইং জা~আকুম্ ফা-ছিকুম্ বিনাবাইং ফাতাবাইয়ানূ~ আং তুসীবু ক'ওমাম্ বিজাহা-লাতিং ফাতুসবিহু' 'আলা- মা- ফা'আলতুম্ না-দিমীন।</p>   |          |
| তরজমা         | <p>হে মু'মিনগণ! যদি কোন পাপাচারী তোমাদের নিকট কোন বার্তা আনয়ন করে, তোমরা তাহা পরীক্ষা করিয়া দেখিবে, পাছে অজ্ঞতাবশত তোমরা কোন সম্প্রদায়কে ক্ষতিগ্রস্ত করিয়া বস, এবং পরে তোমাদের কৃতকর্মের জন্য তোমাদেরকে অনুতপ্ত হইতে হয়।</p> |          |

| আয়াতের ধরণ   | পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা   | আয়াত নং |
|---------------|--|----------|
|               | <p>وَأَعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَئِيْطِيْعُكُمْ فِيْ كَثِيْرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبِيبٌ إِلَيْكُمْ إِلْيْمَانٍ وَ ذِيْنَهُ فِيْ قُلُوْبِكُمْ وَكَرَّةٌ إِلْيْمَانُ الْكُفْرِ وَالْفُسُوْقِ وَالْعَصْيَانِ أُولَئِكَ هُمُ الرُّشْدُوْنَ ۝٧</p>   | 7        |
| প্রতিবর্ণায়ন | <p>ওয়া'লামু~ আন্না ফীকুম রাছুলল্লা-হি (ط) লাও ইউতী'উকুম ফী কাছ'ীরিম্ মিনাল্ আমরি লা'আনিভুম্ ওয়ালা- কিন্নাল্লা-হা হ'াব্বাবা ইলাইকুমুল্ ঈমা-না ওয়া বাইয়ানাহু ফী কুলুবিকুম্ ওয়া কাররাহা ইলাইকুমুল্ কুফরা ওয়াল্ফুছুক'া ওয়াল্ 'ইসইয়া-না (ط) উলা~ইকা হুমুরা-শিদুন ।</p>  |          |
| তরজমা         | <p>তোমরা জানিয়া রাখ যে, তোমাদের মধ্যে আল্লাহর রাসূল রহিয়াছেন ; তিনি বহু বিষয়ে তোমাদের কথা শুনিলে তোমরাই কষ্ট পাইতে। কিন্তু আল্লাহ তোমাদের নিকট ঈমানকে প্রিয় করিয়াছেন এবং উহাকে তোমাদের হৃদয়গ্রাহী করিয়াছেন ; কুফরী, পাপাচার ও অবাধ্যতাকে করিয়াছেন তোমাদের নিকট অপ্রিয়। উহারাই সৎপথ অবলম্বনকারী,</p>   |          |
|               | <p>فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَرِغْمَةً ۖ وَاللَّهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ۝٨</p>   | 8        |
| প্রতিবর্ণায়ন | <p>ফাদ'লাম্ মিনাল্লা-হি ওয়া নি'মাতাওঁ (ط) ওয়াল্লা-হু 'আলীমুন্ হ'াকীম ।</p>   |          |
| তরজমা         | <p>আল্লাহর দান ও অনুগ্রহস্বরূপ ; আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।</p>  |          |
|               | <p>وَإِنْ طَائِفَتَيْنِ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَىٰ فَجَاوِزْهُمَا تَبَغْيٍ حَتَّىٰ تَقْضِيَ إِلَىٰ أَمْرِ اللَّهِ فَإِنْ فَاءَتْ فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا بِانْعَادِلٍ وَأَقْسِطُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِيْنَ ۝٩</p>   | 9        |
| প্রতিবর্ণায়ন | <p>ওয়া ইং তা'ইফাতা-নি মিনাল্ মু'মিনীনা'ক' তাতালু ফাআসলিহু বাইনাহুমা- (ج) ফাইম্ বাগাত্ 'ইহ'দা-হুমা- 'আলাল্ উখরা- ফাক'া-তিলুল্লাতী তাবগী হ'াত্তা তাফী~আ ইলা~ আমরিলা-হি (ج) ফাইং ফা~আত্ ফাআসলিহু' বাইনাহুমা- বিল্'আদলি ওয়া আক'ছিতু' (ط) ইল্লাল্লা-হা ইউহি'ব্বুল্ মুক'ছিত'ীন ।</p>   |          |
| তরজমা         | <p>মু'মিনদের দুই দল দ্বন্দ্ব লিপ্ত হইলে তোমরা তাহাদের মধ্যে মীমাংসা করিয়া দিবে ; আর তাহাদের একদল অপর দলের বিরুদ্ধে বাড়াবাড়ি করিলে, যাহারা বাড়াবাড়ি করে তাহাদের বিরুদ্ধে তোমরা যুদ্ধ করিবে, যতক্ষণ না তাহারা আল্লাহর নির্দেশের দিকে ফিরিয়া আসে-যদি তাহারা ফিরিয়া আসে তাহাদের মধ্যে ন্যায়ে সঙ্গে ফয়সালা করিবে এবং সুবিচার করিবে। নিশ্চয়ই আল্লাহ সুবিচারকারীদেরকে ভালবাসেন।</p> |          |

| আয়াতের ধরণ   | পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা   | আয়াত নং |
|---------------|--|----------|
|               | <p>إِنَّا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلَحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾</p>   | 10       |
| প্রতিবর্ণায়ন | <p>ইন্নামাল্ মু'মিনূনা ইখ্ওয়াতুং ফাআসলিহূ বাইনা আখাওয়াইকুম্ ওয়াভাকু'ল্লা-হা লা'আল্লাকুম্ তুরহ'ামুন।</p>   |          |
| তরজমা         | <p>মু'মিনগণ পরস্পর ভাই ভাই ; সুতরাং তোমরা ভ্রাতৃগণের মধ্যে শান্তি স্থাপন কর আর আল্লাহকে ভয় কর, যাহাতে তোমরা অনুগ্রহ প্রাপ্ত হও।</p>   |          |
|               | <p>يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِّنْ قَوْمٍ عَسَىٰ أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِّنْ نِّسَاءٍ عَسَىٰ أَن يَكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ وَلَا تَلِيْزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْأَسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَن لَّمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١١﴾</p>   | 11       |
| প্রতিবর্ণায়ন | <p>ইয়া~ আইয়ুহাল্লাযীনা আ-মানূ লা ইয়াছ্খার ক'ওমুম্ মিৎ ক'ওমিন্ 'আছা~ আই ইয়াকূন্ খাইরাম্ মিন্হুম্ ওয়ালা- নিছা~উম্ মিন্ নিছা~ইন্ 'আছা~ আই ইয়াকূন্না খাইরাম্ মিন্হুন্না (জ) ওয়ালা- তাল্মিবু~ আংফুছাকুম্ ওয়ালা- তানা-বাবু বিল্আল্ ক'া-ব (ط) বি'ছাল ইছমুল্ ফুছুকু' বা'দাল্ ঈমা-নি (জ) ওয়া মালাম্ ইয়াতুব্ ফাউলা~ইকা হুমুজ্জ'া-লিমূন।</p>  |          |
| তরজমা         | <p>হে মু'মিনগণ ! কোন পুরুষ যেন অপর কোন পুরুষকে উপহাস না করে ; কেননা যাহাকে উপহাস করা হয় সে উপহাসকারী অপেক্ষা উত্তম হইতে পারে এবং কোন নারী অপর কোন নারীকেও যেন উপহাস না করে; কেননা যাহাকে উপহাস করা হয় সে উপহাসকারিণী অপেক্ষা উত্তম হইতে পারে। তোমরা একে অপরের প্রতি দোষারোপ করিও না এবং তোমরা একে অপরকে মন্দ নামে ডাকিও না ; ঈমানের পর মন্দ নাম অতি মন্দ। যাহারা তওবা না করে তাহারা ই জালিম।</p> |          |
|               | <p>يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبَ بَعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾</p>   | 12       |
| প্রতিবর্ণায়ন | <p>ইয়া~আইয়ুহাল্লাযীনা আ-মানুজতানিবু কাছ'ীরাম্ মিনাজ্জ'ান্নি (জ) ইন্না বা'দ'াজ্জ'ান্নি ইছ'মুওঁ ওয়ালা- তাজাছ্ছাছু ওয়ালা- ইয়াছ্ তাব্ বা'দ'কুম্ বা'দ'ান (ط) আইউহি'বু আহ'াদুকুম্ আই ইয়া'কুলা লাহ'মা আখীহি মাইতাং ফাকারিহ্ তুমূছ (ط) ওয়াভাকু'ল্লা-হা (ط) ইন্নালা-হা তাওওয়া- বুর রাহ'ীম।</p>  |          |

| আয়াতের ধরণ   | পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা   | আয়াত নং |
|---------------|--|----------|
| তরজমা         | <p>হে মু'মিনগণ ! তোমরা অধিকাংশ অনুমান হইতে দূরে থাক ; কারণ অনুমান কোন কোন ক্ষেত্রে পাপ। এবং তোমরা একে অপরের গোপনীয় বিষয় সম্বন্ধে জানিও না এবং একে অপরের পশ্চাতে নিন্দা করিও না। তোমাদের মধ্যে কি কেহ তাহার মৃত ভ্রাতার গোশ্বত খাইতে চাইবে ? বস্তুত তোমরা তো ইহাকে ঘৃণাই মনে কর। তোমরা আল্লাহকে ভয় কর ; আল্লাহ তওবা গ্রহণকারী, পরম দয়ালু।</p> |          |
| প্রতিবর্ণায়ন | <p>يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَىٰ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١٣﴾</p>  | 13       |
| প্রতিবর্ণায়ন | <p>ইয়া~ আইয়ুহান্না-ছু ইন্না-খালাক'না-কুম্ মিৎ য'কারিওঁ ওয়া উৎছ'া- ওয়া জা'আল্না-কুম্ শু'উবাওঁ ওয়া ক'বা~ইলা লিতা'আ-রাফু' (ط) ইন্না আক্লামাকুম্ 'ইংদাল্লা-হি আত্ক'া-কুম্ (ط) ইন্না-হা 'আলীমুন খাবীর।</p>   |          |
| তরজমা         | <p>হে মানুষ ! আমি তোমাদেরকে সৃষ্টি করিয়াছি এক পুরুষ ও এক নারী হইতে, পরে তোমাদেরকে বিভক্ত করিয়াছি বিভিন্ন জাতি ও গোত্রে, যাহাতে তোমরা একে অপরের সঙ্গে পরিচিত হইতে পার। তোমাদের মধ্যে আল্লাহর নিকট সেই ব্যক্তিই অধিক মর্যাদাসম্পন্ন, যে তোমাদের মধ্যে অধিক মুত্তাকী। নিশ্চয়ই আল্লাহ সকল কিছু জানেন, সমস্ত খবর রাখেন।</p>                        |          |
| প্রতিবর্ণায়ন | <p>قَالَتِ الْأَعْرَابُ أَمَنَّا قُلْ لَّمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٤﴾</p>  | 14       |
| প্রতিবর্ণায়ন | <p>ক'া-লাতিল্ আ'রা-বু আ-মান্না- (ط) কু'ল্ লাম্ তু'মিনূ ওয়ালা-কিং কু'লূ~ আছলাম্না- ওয়ালাম্মা- ইয়াদখুলিল ঈমা-নু ফী কু'লুবিকুম্ (ط) ওয়াইং তুত'ী'উল্লা-হা ওয়া রাছুলাহু লা- ইয়ালিতকুম্ মিন্ আ'মা-লিকুম্ শাইয়ান্ (ط) ইন্না-হা গাফুরুর রাহ'ীম।</p>   |          |
| তরজমা         | <p>বেদুঈনরা বলে, 'আমরা ঈমান আনিলাম।' বল, 'তোমরা ঈমান আন নাই', বরং তোমরা বল, 'আমরা আত্মসমর্পণ করিয়াছি' ; কারণ ঈমান এখনও তোমাদের অন্তরে প্রবেশ করে নাই। যদি তোমরা আল্লাহ ও তাঁহার রাসূলের আনুগত্য কর তবে তোমাদের কর্মফল সামান্য পরিমাণও লাঘব করা হইবে না। আল্লাহ তো ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।</p>   |          |
| প্রতিবর্ণায়ন | <p>إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿١٥﴾</p>  | 15       |

|               |   |    |
|---------------|---|----|
| প্রতিবর্ণায়ন | ইন্নামাল্ মু'মিনূনাল্লায'ীনা আ-মানূ বিল্লা-হি ওয়া রাছূলিহী ছু'ম্মা লাম্ ইয়ারতা-বু ওয়া জা-হাদূ বিআমুওয়া- লিহিম ওয়া আফুছিহিম্ ফী ছাবিলিল্লা-হি (ط) উলা-ইকা হুমুসসা-দিক্ব'ন।                            |    |
| তরজমা         | তাহারাই মু'মিন যাহারা আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের প্রতি ঈমান আনে, পরে সন্দেহ পোষণ করে না এবং জীবন ও সম্পদ দ্বারা আল্লাহ্র পথে জিহাদ করে, তাহারাই সত্যনিষ্ঠ।  | 16 |
|               | قُلْ أَتَعْلَمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٦﴾  |    |
| প্রতিবর্ণায়ন | কু'ল আতু'আল্লিমূনাল্লা-হা বিদীনিকুম (ط) ওয়াল্লা-হু ইয়া'লামু মা-ফিছ ছামা-ওয়া-তি ওয়ামা-ফিল্ আরদি' (ط) ওয়াল্লা-হু বিকুল্লি শাইয়িন্ 'আলীম।  |    |
| তরজমা         | বল, 'তোমরা কি তোমাদের দীন সম্পর্কে আল্লাহকে অবহিত করিতেছ? অথচ আল্লাহ্ জানেন যাহা কিছু আছে আকাশমণ্ডলীতে এবং যাহা কিছু আছে পৃথিবীতে। আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সম্যক অবহিত।'                                       | 17 |
|               | يَتُؤُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَتَّبِعُوا عَلَىٰ إِسْلَامِكُمْ بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَكُمُ لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٧﴾                                     |    |
| প্রতিবর্ণায়ন | ইয়ামুন্নুনা 'আলাইকা আন আছলামূ (ط) কু'ল লা-তামুন্নু 'আলাইইয়া ইছলা-মাকুম্ (ج) বালিল্লা-হু ইয়ামুন্নু 'আলাইকুম্ আন্ হাদা-কুম্ লিল্ঈমা-নি ইং কুংতুম্ সা-দিক'ীন।   |    |
| তরজমা         | উহারা আত্মসমর্পণ করিয়া তোমাকে ধন্য করিয়াছে মনে করে। বল, 'তোমাদের আত্মসমর্পণ আমাকে ধন্য করিয়াছে মনে করিও না, বরং আল্লাহ্ই ঈমানের দিকে পরিচালিত করিয়া তোমাদেরকে ধন্য করিয়াছেন, যদি তোমরা সত্যবাদী হও।' |    |
|               | إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾   | 18 |
| প্রতিবর্ণায়ন | ইল্লাল্লা-হা ইয়া'লামু গাইবাছ ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আরদি' (ط) ওয়াল্লা-হু বাসীরূম্ বিমা-তা'মালূন।   |    |
| তরজমা         | আল্লাহ্ আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর অদৃশ্য বিষয় সম্পর্কে অবগত আছেন। তোমরা যাহা কর আল্লাহ্ তাহা দেখেন।   |    |

## 50 - Qaf-কাফ - ق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ